

Laundry Center CLC108GNU1



To download any other further information in your language please go to:

go.he.services/haier-um

IT	.....	3
DE	.....	11
EN	.....	19
ES	.....	27
FR	.....	35
NL	.....	43
PT	.....	51
BG	.....	59
HR	.....	67
HU	.....	75
SL	.....	83
SR	.....	91
CS	.....	99
PL	.....	107
RO	.....	115
SK	.....	123
UKR	.....	131
EL	.....	139
DA	.....	147
SV	.....	155
FI	.....	163
NO	.....	171
TR	.....	179



Pobierz aplikację **hOn**



DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP PRODUKTU CASARTE

Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed użyciem tego urządzenia. Instrukcje zawierają ważne informacje, które pomogą w pełni wykorzystać możliwości urządzenia oraz zapewnią bezpieczną i prawidłową instalację, użytkowanie i konserwację.

1. Instalacja

- Zapewnij miejsce umożliwiające pełne otwarcie drzwi. Nie instalować suszarki za drzwiami zamykanymi na klucz, drzwiami przesuwными lub drzwiami z zawiasami po przeciwnej stronie drzwi suszarki, ponieważ ogranicza to pełne otwarcie drzwi suszarki.
- Zainstaluj urządzenie w dobrze wentylowanym, suchym miejscu.
- Nigdy nie instaluj urządzenia na zewnątrz w wilgotnym miejscu lub w miejscu, które może być narażone na wycieki wody, np. pod zlewozmywakiem lub w jego pobliżu. W przypadku wycieku wody odciąć zasilanie i pozwolić urządzeniu wyschnąć naturalnie.
- Instaluj lub używaj urządzenia tylko tam, gdzie temperatura jest powyżej 5°C.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio na dywanie ani w pobliżu ściany lub mebli.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie mrozu, ciepła lub bezpośredniego światła słonecznego ani w pobliżu źródeł ciepła (np. pieców, grzejników).
- Upewnij się, że dane elektryczne na tabliczce znamionowej zgadzają się z zasilaniem. Jeśli nie, skontaktuj się z elektrykiem.
- Nie używaj rozgałęźników i przedłużaczy.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu elektrycznego i wtyczki. W przypadku uszkodzenia zleć wymianę elektrykowi.
- Użyj oddzielnego uziemionego gniazda zasilania, które jest łatwo dostępne po instalacji. Urządzenie musi być uziemione.

2. Wyświetlacz



Pobierz i przeczytaj całą instrukcję obsługi online, aby uzyskać więcej informacji:

go.he.services/haier-um

2.1 - Wybór programu i parametry

Produkt umożliwia pełne sterowanie za pomocą ekranu dotykowego. **Górny bęben** służy do suszenia i pielęgnacji prania, **dolny zaś** do prania.

Przesuwając palcem po ekranie lub dotykając go, możesz wybrać program prania, program suszenia oraz program pielęgnacji prania i ustawić parametry.

2.1.1 Tryb prania

Dolny bęben oferuje 16 programów prania.

Użytkownik może dostosować następujące parametry przed rozpoczęciem wybranego programu prania:

- **Czas**: można dostosować czas prania w programie. Należy go dostosować po ustawieniu „**Temperatura**”.
- **Płukanie**: dostosuj liczbę płukań. Można je ustawiać do 5 razy.
- **Temperatura**: regulacja temperatury podgrzewania wody.
- **Prędkość**: dostosuj szybkość odwodnienia.
- **Detergent**: dostosuj ilość detergentu. Mała ikona w prawym górnym rogu może wyświetlać pozostałą ilość detergentu w dozowniku oraz średnią ilość detergentu.
- **Środek zmiękczający**: dostosuj ilość płynu do zmiękczenia tkanin. Mała ikona w prawym górnym rogu może wyświetlać dozownik i pozostały płyn do zmiękczenia tkanin.
- **UV**: ta funkcja zmniejszy ilość bakterii i mikroorganizmów w wodzie, zapewniając czystsze i sterylne środowisko prania.
- **Plamy**: wybierz rodzaj plamy, którą chcesz wyprać na ubraniach.
- **Opóźnienie**: ustaw czas rozpoczęcia opóźnienia prania. Unikaj stosowania na wilgotnych ubraniach i materiałach z trwałym kolorem.
- **Ultra Fresh**: funkcja ta umożliwia wymianę powietrza wewnątrz bębna na powietrze zewnętrzne, co skutecznie eliminuje nieprzyjemne zapachy, zapewnia świeże powietrze i zapobiega powstawaniu pleśni na ubraniach.

Dodatkowe ustawienia parametrów: ekstra woda, intensywny, namaczanie, pranie nocne, energia plus, program antyalergiczny.

2.1.2 Tryb suszenia

W zależności od sytuacji danego dnia, w bębnie ustawiono 16 programów suszenia. Użytkownik może dostosować następujące parametry przed rozpoczęciem wybranego programu suszenia:

- **poziom suszenia** (gotowe do prasowania, gotowe do noszenia, do szafy, extra suche)
- **temperatura** (niska, średnia, wysoka)
- **flexy air**
- **opóźnienie**

2.1.3 Tryb pielęgnacji

W zależności od różnych codziennych potrzeb, na górnym bębnie ustawiono 6 programów pielęgnacji odzieży. Parametry programu, które można regulować:

- **czas**

Uwaga

Różne programy mają różne parametry do wyboru, proszę zapoznać się z faktycznym wyświetlaczem interfejsu.

2.2 - Ustawienia

Przesuwając w dół „——”, na ekranie możesz wyświetlić menu rozwijane w celu uzyskania dodatkowych ustawień. Można wybierać spośród łącznie 9 ustawień.



Przycisk „Dźwięk przycisku”: dźwięk towarzyszący włączaniu i wyłączaniu urządzenia. Gdy wyświetli się , oznacza to, że dźwięk komunikatu jest włączony. W tym momencie naciśnięcie przycisku na urządzeniu oraz zakończenie programu lub alarm wywoła sygnał dźwiękowy. Gdy wyświetli się , oznacza to, że włączony jest tryb cichy.

W tym momencie naciśnięcie przycisku na urządzeniu oraz zakończenie programu lub alarm nie wywoła sygnału dźwiękowego. Ponowne uruchomienie urządzenia spowoduje zachowanie poprzednich ustawień do momentu zresetowania tego przycisku.



Przycisk blokady rodzicielskiej: włączaj lub wyłączaj blokadę rodzicielską; dotknij ikony, a gdy tło ikony zmieni kolor na jasnoszare, oznacza to, że funkcja blokady rodzicielskiej została włączona. W tej chwili można używać tylko przycisku zasilania. W przypadku wystąpienia alarmu usterki potwierdź informację o alarmie usterki. Po zakończeniu programu blokada rodzicielska zostanie automatycznie zwołniona.

Jeśli funkcja blokady rodzicielskiej nie zostanie wyłączona w interfejsie ustawień, funkcja ta zostanie domyślnie włączona przy następnym uruchomieniu programu. Po uruchomieniu programu przez 1 minutę blokada rodzicielska pozostanie włączona.

W trybie blokady rodzicielskiej, jeśli funkcja ta nie jest już potrzebna, naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady rodzicielskiej zgodnie z podpowiedziami wyświetlanymi na ekranie przez 3 sekundy, aby ją anulować. Następnie dotknij ikony blokady rodzicielskiej w interfejsie ustawień, aby wyłączyć tę funkcję.

Jeśli funkcja blokady rodzicielskiej nie zostanie wyłączona w interfejsie ustawień, ekran przestanie reagować. Gdy tło ikony zmieni kolor na ciemnoszary, oznacza to, że funkcja blokady rodzicielskiej została wyłączona.



Przycisk inteligentnego sortowania: można włączyć lub wyłączyć funkcję inteligentnego sortowania. Dotknij ikony, a gdy tło ikony zmieni kolor na jasnoszary, oznacza to, że funkcja inteligentnego sortowania została włączona. System posortuje programy w kolejności wyświetlanej na podstawie częstotliwości ich użycia. Kolejność programów suszenia w górnym bębnie, pielęgnacji prania w górnym bębnie oraz prania w dolnym bębnie jest ustawiona odpowiednio. Zmiana koloru tła ikony na ciemnoszary oznacza, że funkcja inteligentnego sortowania została wyłączona.



Przycisk Cyclopedia identyfikacyjna: po naciśnięciu tego przycisku wyświetlone zostanie znaczenie niektórych ikon na metkach ubrań, a użytkownicy będą mogli ustawić parametry programu zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ikonach.



Przycisk Cyclopedia pielęgnacyjna: naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić istotne informacje dotyczące instalacji, obsługi, konserwacji, pielęgnacji prania i alarmów.



Przycisk języka systemu: możesz zmienić język interfejsu operacyjnego.



Przycisk jasności: służy do zmiany jasności ekranu wyświetlacza; dotknięcie lub przesunięcie wskaźników w lewo lub w prawo umożliwia dostosowanie jasności ekranu.

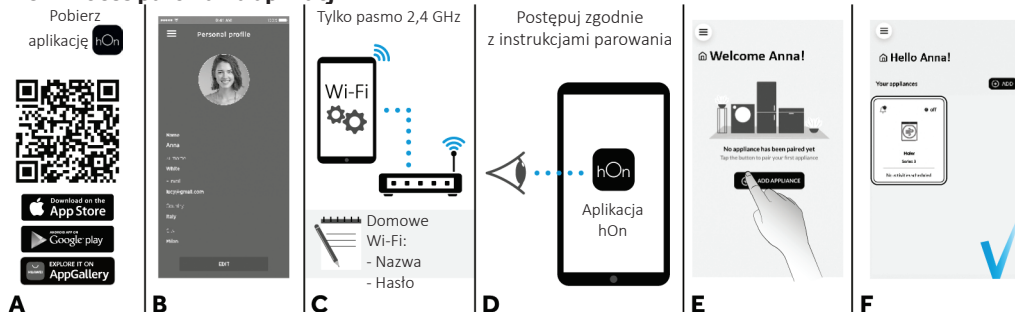


Przycisk Reset: naciśnij ten przycisk, a następnie przyciśnij „Reset”, aby przywrócić system do stanu fabrycznego. Ta zmiana jest nieodwracalna.



Przycisk Wi-Fi

2.3 - Proces parowania aplikacji



Dotknij przycisk Wi-Fi, aby wybrać sieć.

Jeśli urządzenie nie było wcześniej podłączone, naciśnij krótko ten przycisk, aby powiązać je z siecią. Jeśli było już podłączone, krótkie naciśnięcie tego przycisku umożliwia szybkie połączenie. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby zresetować.

3. Program

3.1 - Programy prania

Program	Przeznaczony dla	Maksymalny wsad prania w kg	Temperatura w °C	Prędkość wirowania w obr./min
Smart AI	Odpowiedni do inteligentnego prania odzieży wykonanej z bawełny, lnu, włókien chemicznych i innych materiałów.	10	Zimna, 20, 30, 40, 60	0, 400, 600, 800, 1000, 1200
Eco 40-60	/	10	Zimna, 20, 30, 40, 60, 95	0, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400
Koszula	Koszule z bawełny lub z domieszką bawełny, które można prać w palce.	10	Zimna, 20, 30, 40	0, 400, 600, 800, 1000
Bawełna	Normalnie zabrudzona odzież wykonana z tkanin bawełnianych.	10	Zimna, 20, 30, 40, 60, 95	0, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400
Tkaniny syntetyczne	Odpowiedni do prania odzieży z włókien chemicznych	2.5	Zimna, 20, 30, 40, 60	0, 400, 600, 800, 1000, 1200
Tkaniny delikatne	Odpowiedni do prania ubrań ultra delikatnych.	5	Zimna, 20, 30	0, 400, 600
Ubrania dla niemowląt	Odpowiedni do prania ubranek dziecięcych przeznaczonych do prania w palce.	10	Zimna, 20, 30, 40, 60, 95	0, 400, 600, 800, 1000, 1200
Antyalergiczny	Stosowany do usuwania roztoczy w wysokiej temperaturze oraz prania odzieży bawełnianej, lnianej i z włókien chemicznych. Nie nadaje się do odzieży wełnianej i jedwabnej.	2.5	Zimna, 20, 30, 40, 60, 95	0, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400
Szybki 15'	Nadaje się wyłącznie do prania odzieży bawełnianej, lnianej i odzieży z włókien chemicznych, która nie jest zbyt zabrudzona.	2.5	Zimna, 20, 30, 40	0, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400
Wełna	Odpowiedni do prania odzieży wełnianej, którą można prać w palce.	10	Zimna, 20, 30, 40	0, 400, 600, 800
Wirowanie	Ubrania należy jedynie suszyć i odwirowywać	10	Zimna, 20, 30, 40, 60	0, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400
Bawełna 20°C	Normalnie zabrudzona odzież wykonana z tkanin bawełnianych.	10	20	0, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400
Ładunek XXL	Normalnie zabrudzone, duże ubrania, np. kurtki.	2.5	Zimna, 20, 30, 40, 60	0, 400, 600, 800, 1000
Kołdry	Nadaje się do prania kurtek puchowych, które można prać w palce	/	Zimna, 20, 30, 40	0, 400, 600, 800
Bęben czysty	Bardzo gorący program do czyszczenia pralki.	2.5	95	/
Odzież sportowa	Odpowiedni do prania odzieży sportowej, którą można prać w palce.	10	Zimna, 20, 30, 40	0, 400, 600, 800, 1000

3.2 - Programy suszenia

Program	Przeznaczony dla	Maksymalny wsad do suszenia, w kg
Smart AI	Cykl automatycznego wykrywania odzieży wykonanej z tkanin bawełnianych.	10
Eco 40-60	Cykl energooszczędny	10
Koszula	Cykl automatycznego wykrywania dla koszul, które można suszyć w suszarce bębnowej.	10
Bawełna	Cykl automatycznego wykrywania odzieży wykonanej z tkanin bawełnianych.	10
Tkaniny syntetyczne	Nadaje się do suszenia odzieży z włókien chemicznych, odpornej na ciepło.	2.5
Tkaniny delikatne	Delikatny cykl automatycznego wykrywania dla delikatnych ubrań.	5
Ubrania dla niemowląt	Odpowiedni do suszenia odzieży dziecięcej odpornej na ciepło.	10
Antyalergiczny	Odpowiedni do ubrań wymagających suszenia na suszarce.	2.5
Szybki 15'	Nadaje się do szybkiego suszenia niewielkich ilości lekkich ubrań z włókien chemicznych lub bawełny, z krótkim czasem trwania programu.	2.5
Wełna	Nadaje się do suszenia odzieży wełnianej, którą można prać w pralce	10
Wirowanie	Nadaje się do suszenia ubrań, które można suszyć w suszarce bębnowej (za wyjątkiem jedwabiu, wełny i tekstyliów domowych). Czas suszenia można dostosować do ciężaru i stopnia wilgotności ubrań.	10
Bawełna 20°C	Nadaje się do suszenia odzieży wierzchniej, np. kurtek wiatrówek, które można suszyć w suszarce bębnowej.	10
Ładunek XXL	Nadaje się do suszenia dużych elementów odzieży, które można prać	2.5
Koldry	Nadaje się do suszenia kurtek i kamizelek puchowych, które można suszyć w suszarce bębnowej.	/
Bęben czysty	Nadaje się do suszenia odpornych na wysokie temperatury tekstyliów domowych, np. ręczników kąpielowych.	2.5
Odzież sportowa	Nadaje się do suszenia odzieży sportowej, którą można prać w pralce.	10

3.3 - Dane programu pielęgnacji

Program	Przeznaczony dla	Maksymalny wsad do suszenia, w kg
Tkaniny syntetyczne	Nadaje się do usuwania kurzu, nieprzyjemnych zapachów, puszystej pielęgnacji i poprawy jakości włókien syntetycznych.	2.5
Tkaniny mieszane	Nadaje się do usuwania kurzu, nieprzyjemnych zapachów, pielęgnacji puszystości i poprawy jakości włókien syntetycznych	2.5
Tkaniny delikatne	Nadaje się do usuwania kurzu, nieprzyjemnych zapachów, puszystej pielęgnacji i poprawy jakości lekkich i delikatnych ubrań	5
Koszula	Nadaje się do podgrzewania ubrań, osuszania i poprawy jakości koszul bawełnianych i z domieszką bawełny.	10
Wełna	Odpowiedni do usuwania kurzu, usuwania zapachów, pielęgnacji puszystości i poprawy jakości wełny.	10
Ładunek XXL	Nadaje się do usuwania kurzu, roztoczy, pielęgnacji puchu i ulepszenia dużych elementów odzieży	2.5

Uwaga

1. Prosimy, aby ubrania były naturalnie rozciągnięte podczas ich wkładania.
2. Odzież dla dorosłych należy prać oddzielnie;
3. Zaleca się, aby liczba ubrań dla dziecka nie przekraczała 5 sztuk na raz.
4. Nie należy umieszczać zbyt dużych lub zbyt grubych tkanin, zwłaszcza tkanin jedwabnych, jedwabnych koldr, itp.

Uwaga (ciąg dalszy)

- W interfejsie wyboru parametrów programu dotknij ❶ na ikonie programu, kliknij ❶ Opis programu lub ❶ – Sugestie dotyczące prania (❶ – Sugestie dotyczące suszenia (programy do suszenia i pielęgnacji odzieży), w których wyświetlany jest opis programu i środki ostrożności. Jeśli występują jakiegokolwiek różnice między opisem ilustrowanym w instrukcji a urządzeniem, należy zapoznać się z opisem wyświetlanym na urządzeniu.
- Sprawdź etykietę energetyczną, aby uzyskać informacje o zużyciu energii.
- Rzeczywiste zużycie energii może różnić się od deklarowanego w zależności od warunków lokalnych.
- Rzeczywista temperatura wody może różnić się od deklarowanej temperatury cyklu.

4. Codzienne użytkowanie

- Podłącz pralkę do zasilania i przyłącza wody (patrz rozdział dotyczący instalacji w instrukcji obsługi).
- Przygotuj pranie: posortuj ubrania według rodzaju tkaniny (bawełna, tkaniny syntetyczne, wełna, jedwab itp.) i stopnia zabrudzenia. Sprawdź etykiety na swoich ubraniach. Oddziel białe ubrania od kolorowych. Opróżnij kieszenie z kluczy, monet itp. i odepnij twarde przedmioty ozdobne.
- Wkładaj pranie sztuka po sztuce, unikając przeładowania (zwróć uwagę na różne maksymalne obciążenie w zależności od programu). Ostrożnie zamknij drzwi. Upewnij się, że żadna sztuka prania nie została przytrzaśnięta.
- Wybierz detergent i płyn zmiękczający (w razie potrzeby) i wlej je do odpowiednich przegródek szuflady. Zamknij szufladę.

4.1 - Wybór detergentu

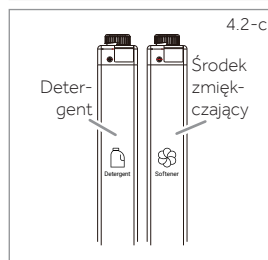
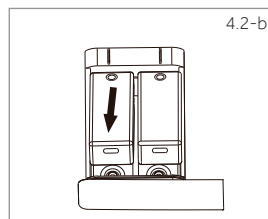
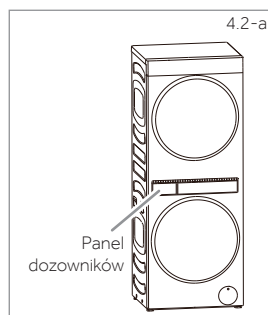
- Skuteczność i wydajność prania zależy od jakości użytego detergentu.
- Używaj wyłącznie detergentu zatwierdzonego do prania w pralce.
- W razie potrzeby stosuj specjalne środki piorące, np. do tkanin syntetycznych i wełnianych.
- Zobacz porady znajdujące się na naklejkach dot. detergentów umieszczone na blacie.
- Nie używaj środków do czyszczenia na sucho, takich jak tróchloroetylen i podobne produkty.

4.2 - Dodaj detergent i środek zmiękczający

1. Naciśnij panel dozowników znajdujący się na środku urządzenia, aby wysunąć go (rys. 4.2-a).
2. Wsuń wysuwany pojemnik dozownika do odpowiedniej pozycji i unieś go ręcznie spod gumowej zatyczki znajdującej się na dole, a następnie wyciągnij pojemnik w kierunku wskazanym strzałką (rys. 4.2-b).
3. Odkręć nakrętkę dozownika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, dodaj specjalny detergent i płyn do zmiękczania tkanin do odpowiedniego dozownika, dokręć nakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, zwracając uwagę na dokładne dokręcenie nakrętki, aby uniknąć wycieku (rys. 4.2-c).
4. Po zakończeniu należy ponownie włożyć pojemnik dozownika do dozownika, a następnie umieścić go z powrotem na swoim miejscu.

Po zakończeniu cyklu na wyświetlaczu pojawi się komunikat „KONIEC”, a następnie urządzenie wyłączy się automatycznie.

Wymnij pranie tak szybko, jak to możliwe, aby uniknąć powstania zagniecień, nieprzyjemnych zapachów i rozwoju bakterii.



5. Pielęgnacja i konserwacja

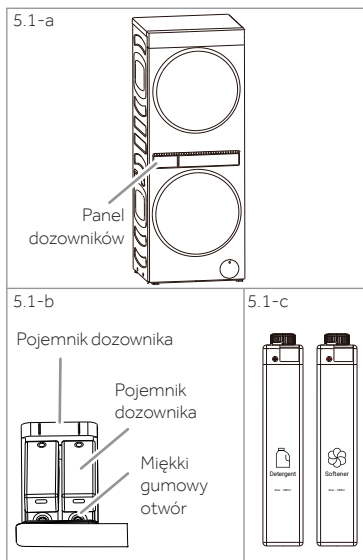
5.1 - Ogólne czyszczenie urządzenia

- Odłącz urządzenie podczas czyszczenia i konserwacji.
- Do czyszczenia obudowy urządzenia i elementów gumowych używaj miękkiej szmatki z płynem mydlanym.
- Nie używaj organicznych chemikaliów ani żrących rozpuszczalników.

5.2 - Czyszczenie szuflady na detergent

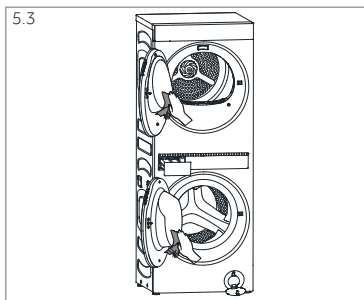
Zawsze uważaj, aby nie pozostały żadne pozostałości detergentu. Szufladę należy regularnie czyścić:

- Naciśnij panel dozowników znajdujący się na środku urządzenia, aby wysunąć szufladę (rys. 5.1-a).
- Pociągnij wysuwany pojemnik dozownika do odpowiedniej pozycji, unieś ręcznie jego dolną część spod miękkiej gumowej zatyczki, a następnie wysuń go w kierunku (rys. 5.1-b).
- Przytrzymaj ręką dolną część pomocniczego docisku pojemnika dozownika (rys. 5.1-c), delikatnie odchyl kołnierz do góry, a następnie wyciągnij pojemnik z urządzenia.
- Oplucz wnętrze dozownika wodą i wytrzyj jego zewnętrzną i wewnętrzną część ręcznikiem.
- Wytrzyj ręcznikiem wewnętrzną część otworu urządzenia.
- Umieść pojemnik dozownika i dozownik w pierwotnej pozycji.



5.3 - Czyszczenie bębna

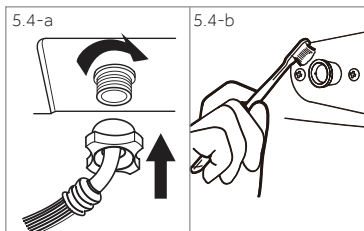
- Wyjmij z bębna przypadkowo wyprane przedmioty, zwłaszcza metalowe części, takie jak szpilki, monety itp. (rys. 5.3), ponieważ powodują one plamy rdzy i uszkodzenia.
- Użyj środka czyszczącego niezawierającego chlorków, aby usunąć plamy rdzy. Przestrzegaj wskazówek ostrzegawczych producenta środka czyszczącego.
- Do czyszczenia nie używaj twardych przedmiotów ani wełny stalowej.



5.4 - Zawór wlotowy wody i filtr zaworu wlotowego

Aby zapobiec zablokowaniu dopływu wody przez substancje stałe, takie jak wapień, należy regularnie czyścić filtr zaworu wlotowego.

- Odłącz przewód zasilający i wyłącz dopływ wody.
- Odkręć wąż doprowadzający wodę z tyłu urządzenia (rys. 5.4-a) oraz na kranie.
- Przeplucz filtry wodą i wyczyść szczotką (rys. 5.4-b).
- Włóż filtry i zamontuj wąż dopływowy.



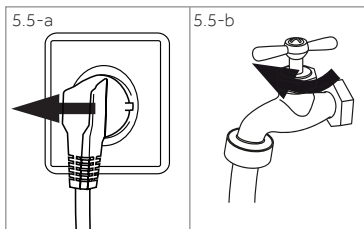
5.5 - Długi okres nieużywania

Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas:

- wyciągnij wtyczkę elektryczną (rys. 5.5-a).
- zamknij dopływ wody (rys. 5.5-b);
- Otwórz drzwi, aby zapobiec nagromadzeniu wilgoci i zapachów.

Drzwi pralki powinny być otwarte, gdy nie jest ona używana.

Przed ponownym użyciem należy dokładnie sprawdzić przewód zasilający, dopływ wody i wąż spustowy. Upewnij się, że wszystko jest prawidłowo zainstalowane i nie ma wycieków.



5.6 - Filtr pompy

Czyść filtr raz w miesiącu i sprawdzaj filtr pompy, na przykład, jeśli urządzenie:

- nie odprowadza wody;
- nie wiruje;
- wydaje nietypowy hałas podczas pracy.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko oparzenia!

Woda w filtrze pompy może być bardzo gorąca!

Przed jakąkolwiek czynnością upewnij się, że woda ostygła.

1. Wyłącz i odłącz pralkę (rys. 5.6-a).
2. Naciśnij i otwórz klapkę serwisową (rys. 5.6-b).
3. Ustaw płaski pojemnik do zbierania resztek wody (rys. 5.6-c). Mogą być większe ilości!
4. Wyciągnij wąż odpływowy i przytrzymaj jego koniec nad pojemnikiem (rys. 5.6-c).
5. Wyjmij korek uszczelniający z węża odpływowego (rys. 5.6-c).
6. Po całkowitym opróżnieniu zamknij wąż spustowy (rys. 5.6-d) i wepchnij go z powrotem do urządzenia.
7. Odkręć i wyjmij w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara filtr pompy (rys. 5.6-e).
8. Usuń zanieczyszczenia i brud (rys. 5.6-f).
9. Ostrożnie oczyścić filtr pompy, np. pod bieżącą wodą (rys. 5.6-g).
10. Dokładnie go zamocuj (rys. 5.6-h).
11. Zamknij klapkę serwisową.

